

SpanSet®

1000 kg

Lastentransportnetz aus Polypropylen
Filet de levage en polypropylène
Rete di sollevamento in polipropilene

4 x 4 m

Art. 2002100



SpanSet
Certified
Safety

www.spanset.ch

DEUTSCH

Sehr geehrter SpanSet-Kunde

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf von SpanSet-Lastentransportnetzen. Sie haben sich damit für ein Qualitätsprodukt entschieden, das bei bestimmungsgemässer Verwendung eine lange Lebensdauer garantiert.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung genau durch!

Handhabung

- Verwendung nur durch Beauftragte und unterwiesene Personen.
- Lastentransportnetze mit Beschädigungen oder unleserlicher oder fehlender Tragfähigkeitsetikette sind der Verwendung zu entziehen.
- Nie die angegebene Tragfähigkeit überschreiten.
- Lastentransportnetze dürfen nicht über scharfe Kanten gelegt werden. Eine scharfe Kante (2) liegt bereits vor, wenn der Kantenradius „r“ gleich/kleiner als die Auflagedicke „d“ des Lastentransportnetzes ist. Bei scharfen Kanten unbedingt geeigneten Kantenschutz verwenden (3).
- Die Verwendung ist nur im Temperaturbereich von -40 °C bis 80 °C erlaubt (6).
- Der Einsatz unter chemischen Einflüssen wie z.B. Säuren oder Laugen ist zu vermeiden! Ausnahme : Nach Abstimmung mit dem Hersteller (7).

- Nicht auf zu grossen Kranhaken anwenden. Die **Schlaufen** müssen frei beweglich im Kranhaken liegen (8).

Gebrauch von Lastentransportnetzen

Planen Sie den Anschlag-, Hebe- und Absetzvorgang der Last vor dem Beginn des eigentlichen Hebevorganges und gehen Sie mit grösster Sorgfalt vor. Die Last nie ruckartig anheben oder absenken. Halten sich Personen im Gefahrenbereich auf, müssen diese gewarnt sein, dass ein Hebevorgang durchgeführt wird. Falls erforderlich, sind sie aus der direkten Gefahrenzone zu entfernen. Unter der schwebenden Last darf sich niemand aufhalten! Hände und andere Körperteile müssen von den Lastentransportnetzen ferngehalten werden, um Verletzungen zu vermeiden, wenn sich die Lastentransportnetze straffen. Bei der Auswahl des geeigneten Lastentransportnetzes sind nachstehende Faktoren massgebend :

- Gewicht der Last
- Schwerpunktage der Last
- Neigungswinkel von Lastentransportnetzen max. 60° (1)

Tragfähigkeit

Die angegebene Tragfähigkeit gilt nur bei einer möglichst gleichmässigen Lastverteilung. Eine punktuelle Belastung auf einer kleinen Teilfläche kann die Tragfähigkeit des Netzes erheblich reduzieren / verringern.

Es ist verboten ...

- Lastentransportnetze zu kneten (10)
- Beschädigte, verschlissene oder überlastete Lastentransportnetze zu verwenden (11)

Überprüfung und Instandhaltung

Lastentransportnetze **müssen** vor jedem Einsatz, jedoch mindestens **1 x jährlich durch einen Sachkundigen geprüft werden**. Stellen Sie Mängel fest, die die Sicherheit beeinträchtigen, müssen Sie die Lastentransportnetze der weiteren Benutzung entziehen

Bruchfestigkeit

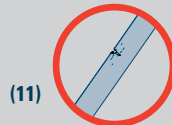
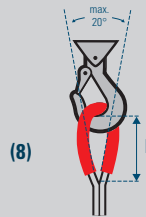
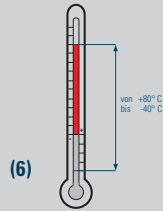
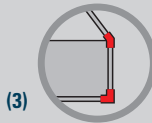
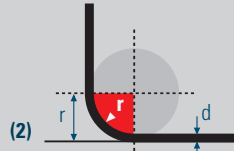
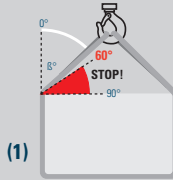
Um sicher zu stellen, dass das Netz auch nach Alterung eine ausreichende Bruchfestigkeit hat, kann durch Test nachgewiesen werden, dass die Mindestbruchkraft der Prüfmasche den vom Hersteller angegebenen Wert nicht unterschreitet. Für diesen **optionalen** Prüfzweck sind im Netz Prüfmaschinen an der Netzkante befestigt. Es ist jeweils eine Prüfmasche zu entnehmen und an SpanSet zu senden.

Lastentransportnetze müssen der weiteren Verwendung entzogen werden, wenn z. B.

- Der Tragfähigkeitsanhänger fehlt und der Hersteller unbekannt ist
- Die Schlaufe beschädigt ist
- Das Gewebe durch Säure oder Lauge beschädigt ist (7)
- Schäden durch Hitze einwirkung entstanden sind.

Aufbewahrung

Durch die sorgfältige Pflege und sachgemäße Lagerung von Lastentransportnetzen bewahren Sie die hohe Qualität und Funktionalität des SpanSet-Produktes für lange Zeit. Bewahren Sie Ihre Lastentransportnetze sauber, trocken und gut belüftet auf und vermeiden Sie chemische Einflüsse sowie, nach Möglichkeit, direkte Sonneneinstrahlung.



FRANÇAIS

Cher client SpanSet

Félicitations pour l'achat d'un filet de levage SpanSet. Vous avez choisi un produit de qualité qui, lorsqu'il est utilisé selon les instructions, vous accompagnera longtemps.

Nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation !

Utilisation

- Utilisation uniquement par les personnes mandatées et formées.
- Ne pas utiliser de matériel de levage abîmé ou avec étiquette d'identification manquante ou illisible.
- Ne jamais dépasser les capacités de charge indiquées.
- Les filets de levage ne doivent pas être tendus sur des angles vifs qui pourraient les sectionner. Un angle vif (2) se présente déjà lorsque le rayon d'arête « r » est égal ou inférieur à l'épaisseur/ au diamètre « d » de l'élingue ou de la sangle de levage. Utiliser des protections d'angle pour des charges avec angles vifs (3).
- L'utilisation des filets de levage est uniquement autorisé dans des plages de températures déterminées : de -40 °C à +80 °C (6).
- L'utilisation dans des milieux chimiques, comme par ex. les acides ou les solutions alcalines est à éviter! Exception: si accord du fabricant (7).
- Ne pas utiliser de trop gros

crochets de grue. **La boucle** doit se mouvoir librement sur le crochet (8).

Utilisation d'un filet de levage

Planifiez l'opération de levage et de pose de la charge avant de commencer le levage. Toute personne pouvant se trouver dans la zone de levage doit être prévenue qu'une opération de levage va être effectuée. Si cela est nécessaire, procéder à l'évacuation de la zone. Maintenir à distance des filets de levage les mains et autres parties du corps afin d'éviter tout risque de blessure au moment où les élingues rondes et les sangles de levage sont tendues.

Lors du choix du système de levage adaptée, les facteurs suivants sont déterminants

- Poids de la charge
- Centre de gravité (4+5)
- L'angle d'inclinaison de le filet de levage: 60° max. (1)

Capacité

La capacité de charge indiquée s'applique seulement si la répartition de la charge est dans la mesure du possible uniforme. Une charge ponctuelle sur une petite zone partielle peut considérablement réduire / diminuer la capacité du filet.

Il est interdit ...

- de faire un noeud avec les filets de levage (10)
- d'utiliser des filets de levage endommagées, usées ou

surchargées (11)

Contrôle et entretien

Le matériel **doit être contrôlé** avant chaque utilisation, et au moins **1 x par an par un spécialiste**, en accord avec la législation. Dans le cas où vous constateriez des endommagements susceptibles d'entraver la sécurité, vous devez retirer du service le jeu de levage.

Résistance à la rupture

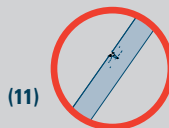
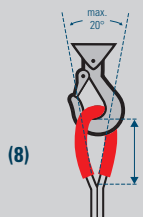
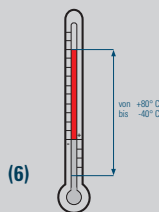
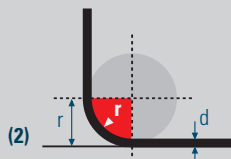
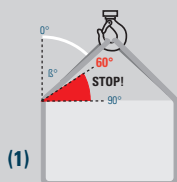
À fin de garantir que le filet quand il vieillit, a encore la résistance indiquée à la rupture, il est possible d'effectuer un test pour garantir que la charge de rupture minimale de la maille reste inférieure à la valeur indiquée par le fabricant. Pour ce test **facultatif**, il y des mailles qui sont attachées au bord du filet. Il faut à chaque fois prélever une maille de test et l'envoyer à SpanSet.

Les filets de levage doivent être retirées du service lorsque par ex. ...

- la plaquette d'identification manque et que le fabricant ne peut être identifié.
- la boucle est endommagé.
- la sangle/ élingue est endommagée par des acides ou solutions alcalines (7).
- des dommages dus à l'effet de chaleur sont visibles.

Stockage

En entretenant soigneusement et en stockant correctement les filets de levage, vous êtes assuré de préserver pendant longtemps la qualité et l'état de fonctionnement des produits SpanSet. Stockez vos filets de levage dans un endroit propre, sec et bien aéré. Ne les exposez pas, si possible, directement aux rayonnements solaires et évitez toute influence chimique.



ITALIANO

Gentile Cliente

Congratulazioni per l'acquisto un rete di sollevamento Span-Set. Avete scelto un prodotto di qualità che, se usato come indicato, vi accompagnerà per molto tempo.

Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso!

Indicazioni generali per l'uso

- L'imbracatura dei carichi deve essere eseguita solo da persone appositamente addestrate.
- I mezzi di imbracatura danneggiati o con etichetta illeggibile o mancante devono essere tolti dalla circolazione per impedirne l'uso.
- Non superare mai la portata nominale.
- La rete di sollevamento non devono essere tesi o tirati su spigoli taglienti, dato che essi possono essere tagliati. Uno spigolo tagliente (2) lo si ha già se il raggio dello spigolo „r“ è uguale/più piccolo dello spessore /diametro „d“ del sistema di sollevamento. Per gli spigoli taglienti utilizzare in ogni caso un paraspigolo (3).
- L'utilizzazione di reti di sollevamento è permessa solo entro una determinata gamma di temperature: da -40°C a +80°C (6).
- Evitare l'uso sotto agenti chimici come, p. es. acidi o soluzione alcaline! (7)
- Se durante il sollevamento

uno o più bracci non vengono utilizzati, agganciate i ganci sopra nell'anello di sospensione.

- Fare attenzione che l'asola di sospensione sia abbastanza grande per permettere l'appoggio corretto del gancio della gru (8).

Uso di reti di sollevamento

Programmi il metodo di imbracatura, sollevamento e posa del carico prima dell'inizio del processo di sollevamento vero e proprio. Se nella zona di pericolo sostano persone, queste devono essere avvertite che è in atto un'operazione di sollevamento e, se necessario, devono essere allontanate. Nessuno deve sostare sotto carichi sospesi! Quando l'imbracatura si tende, per evitare lesioni mani ed altre parti del corpo devono esserne tenute a rispettosa distanza.

Per la scelta del sistema di sollevamento adatto, i fattori seguenti sono decisivi:

- Peso del carico
- Baricentro del carico (4 + 5)
- Angolo d'inclinazione di reti di sollevamento massimo 60° (1)

Portata

La capacità di carico indicata si applica solamente se la distribuzione del carico è per quanto possibile uniforme. Un carico puntuale su una piccola area parziale può ridurre / diminuire significativamente la capacità di carico della rete.

È proibito ...

- annodare reti di sollevamento (10)
- utilizzare reti di sollevamento danneggiate, usurate o sovraccariche (11)

Controllo e manutenzione

Durante e prima di ogni impiego, ma in ogni caso almeno

1 volta all'anno, i sistemi di sollevamento **devono essere controllati da una persona abilitata**, per accertare che non abbiano difetti visibili. Se si constatano difetti, che pregiudicano la sicurezza, non si deve continuare ad utilizzare i sistemi di sollevamento.

Resistenza alla rottura

Per garantire che la rete invecchiando abbia la stessa sufficiente resistenza alla rottura, con un test si può provare che il carico di rottura minimo della maglia prova non sia inferiore al valore indicato dal costruttore. Per questo test **opzionale**, le maglie prova sono attaccate al bordo della rete. Ogni volta una maglia prova deve essere prelevata e inviata a SpanSet.

I reti di sollevamento devono essere messi fuori uso, p.e. se. ...

- manca la placchetta d'identificazione e il produttore è sconosciuto
- l'asola è danneggiata
- il tessuto è danneggiato da acidi o soluzioni alcaline (7)
- si sono verificati danni causati da effetti termici

Conservazione

Con una manutenzione accurata ed un magazzinaggio appropriato di funi ad anello continuo o nastri di sollevamento, si conserva a lungo l'alta qualità e la funzionalità del prodotto SpanSet. Conservare le reti di sollevamento, asciutti e in luogo ben ventilato ed evitare possibilmente i raggi diretti del sole e influssi di prodotti chimici.

